



## Relatório do Ano de 2014

### **Coordenadoras do Projeto IngRede**

Júnia de Carvalho Fidelis Braga

Vera Lucia M de Oliveira e Paiva

### **2014/primeiro semestre**

### **Equipes de professores e monitores**

INGLES INSTRUMENTAL I - 1348 alunos e

INGLES INSTRUMENTAL II - 774 alunos

### **Professoras:**

Débora Fernandes de Miranda

Júnia de Carvalho Fidelis Braga

Marisa Mendonca Carneiro

Vanessa Cristina Oliveira Wright

Vera Lúcia M de Oliveira e Paiva

### **Monitores:**

### **Doutorandos:**

Aline Luiza da Cunha

Caroline Caputo

Marcus Valadares

**Mestrandos:**

Dolores de Orange

Camila Horta Ribeiro

Mara Passos Guimaraes

**Graduandos:**

Ana Luiza de Lima Alves

Carla Luisa Alvim Diniz

Gabriela Abrahao Faria

Isabela Vilela

Luisa Bechara de Lamounier Barbosa

Maria Theresa Tavares Neto

Ricardo Tadeu de Carvalho

**2014/segundo semestre**

**Equipes de professores e tutores**

INGLES INSTRUMENTAL I - 1354 alunos

INGLES INSTRUMENTAL II – 638 alunos

**Professoras:**

Débora Fernandes de Miranda

Marisa Mendonca Carneiro

Vanessa Cristina Oliveira Wright

Vera Lúcia M de Oliveira e Paiva

**Monitores:**

**Doutorandos:**

Aline Luiza da Cunha

Caroline Caputo

Marcus Valadares

Tatiana Belmonte

**Mestrandos:**

Dolores de Orange

Camila Horta Ribeiro

**Graduandos:**

Antonio Amarante Reis Cintra

Ana Luiza de Lima Alves

Anna Luiza Wendling

Gabriela Abrahao Faria

Isabela Vilela

Maria Theresa Tavares

Wanderley Gonçalves

As avaliações on-line do curso mantiveram os seguintes itens:

**Glossário de termos técnicos**

Os alunos do Inglês Instrumental I criaram um Glossário de Termos Técnicos de forma colaborativa, usando o recurso do glossário do Moodle. Cada aluno ficou responsável por incluir 10 termos técnicos de sua área. A seguir, exemplo do início de uma entrada no glossário da turma de Inglês Instrumental 1, 2º semestre de 2014. Veja exemplo na figura 1.

**percutaneous**

Definição: Made, done, or effected through the skin:

Trecho: The common thread in almost all interventional radiology procedures is the Seldinger technique.<sup>3</sup> Seldinger described needle replacement by a guidewire that simplified percutaneous vascular access.

Fonte: <http://www.oxforddictionaries.com/definition/english/percutaneous>

Figura 1. Exemplo de glossário

## Biblioteca virtual

Os alunos das duas disciplinas incluíram textos acadêmicos completos em inglês provenientes de periódicos do Portal Capes – devido a sua dupla função de servir para maximizar o contato dos alunos com textos em inglês e também como materiais potenciais para elaboração de provas presenciais.

## Debate

A atividade Debate, no inglês instrumental II (UNI002), manteve a exigência de leitura de um texto selecionado para a grande área do aluno. A tarefa consistia em responder à pesquisa de opinião proposta para o texto. Após esta leitura e resposta à pesquisa, o aluno postava comentários embasados em outros textos científicos, a fim de dar sustentação ao seu posicionamento sobre o assunto. Exemplos das etapas dessa atividade encontram-se a seguir:

Texto para leitura:

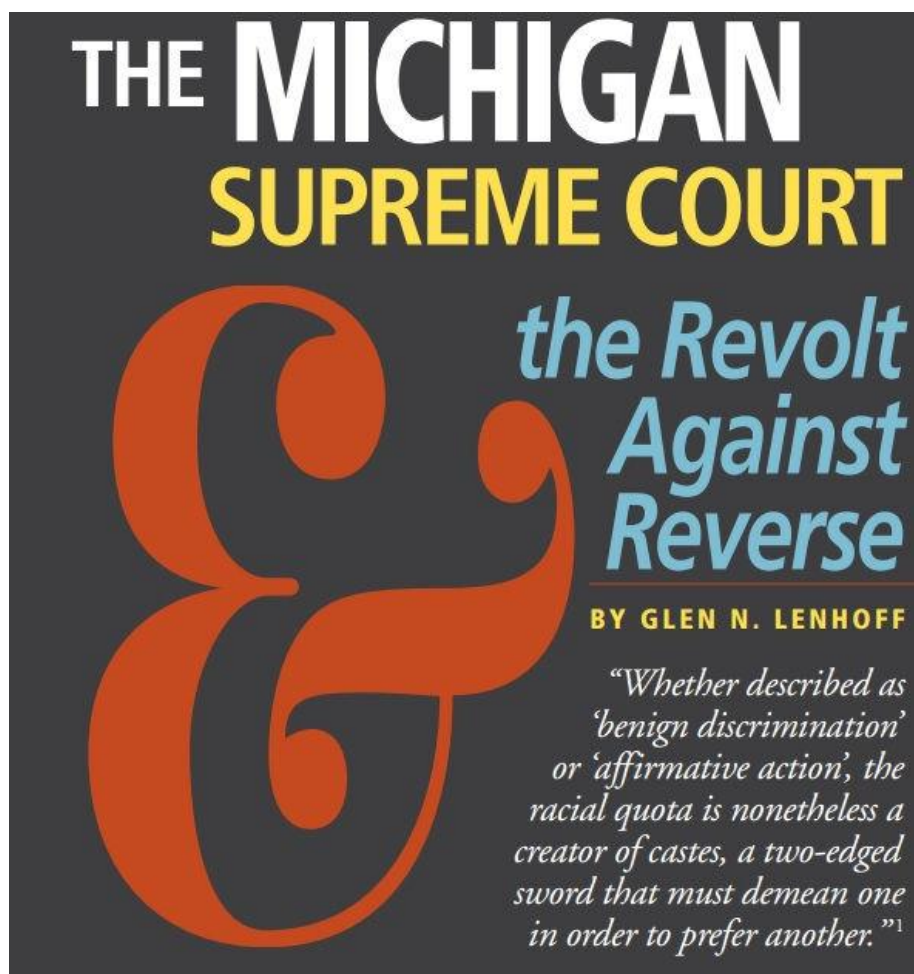


Figura 2. Primeira página do texto para leitura

### Pergunta 1:

Você acredita que a criação e o uso de cotas raciais seja uma forma de discriminação reversa (também conhecida como discriminação benigna ou positiva)?

- Sim  
 Não

Gravar a minha resposta

Figura 3. Pergunta 1

### Pergunta 2:

Se você pudesse votar no Michigan Supreme Court, você votaria a favor ou contra a criação de cotas como uma forma de afirmação social de minorias?

- A favor  
 Contra

Gravar a minha resposta

Figura 4. Pergunta 1

### Respostas dadas pelo aluno:

 URL: [Debate - Texto de leitura obrigatória](#)

7 visitas - mais recente segunda, 22 setembro 2014, 21:28


 Escolha: [Debate - Pesquisa de opinião](#)

Respondido: 'Sim'. Atualizado segunda, 25 agosto 2014, 09:17

 Escolha: [Debate - Pesquisa de opinião II](#)

Respondido: 'Contra'. Atualizado segunda, 25 agosto 2014, 09:18

 Fórum: [Debate - Fórum de discussão](#)

**Re: Racial quotas**  
por [redacted] - segunda, 22 setembro 2014, 22:38

Após uma legal decisão, em uma instituição acadêmica brasileira foi necessário para implementar cotas raciais para combater exclusão social e aumentar o número de alunos negros "no ensino superior público". A questão é saber se essas políticas de base racial ajudam as desigualdades sociais, ou se, na verdade, aumentam a discriminação pela reificação 'racial' diferenças no Brasil. O autor também defende que a diversidade social promovida por cotas nas tensões universitárias causam certas tensões urbanas e dinâmicas desiguais que venham a ser refletida dentro da universidade.

[Mostrar principal](#) | [Editar](#) | [Interromper](#) | [Excluir](#)

Figura 5. Respostas dadas pelo aluno

## **Sistema de Avaliação**

A avaliação do curso englobou as seguintes atividades:

### **Inglês Instrumental I (UNI001) – 1º semestre de 2014**

ATIVIDADE	VALOR
Prova Presencial	30 pontos
Uma Prova Online	20 pontos
Atividades das Unidades	30 pontos
Biblioteca virtual	10 pontos
Glossário de termos técnicos	10 pontos
TOTAL DE PONTOS	100 pontos

Tabela 1. Avaliação ING I – Primeiro Semestre

### **Inglês Instrumental II (UNI002) – 1º semestre de 2014**

ATIVIDADE	VALOR
Prova Presencial	30 pontos
Uma Prova Online	20 pontos
Atividades das Unidades	30 pontos
Biblioteca virtual	10 pontos
Debate	10 pontos
TOTAL DE PONTOS	100 pontos

Tabela 2. Avaliação ING II – Primeiro semestre

O mesmo sistema foi usado no segundo semestre:

### **Inglês Instrumental I (UNI001) – 2º semestre de 2014**

ATIVIDADE	VALOR
Prova Presencial	30 pontos
Uma Prova Online	20 pontos
Atividades das Unidades	30 pontos
Biblioteca virtual	10 pontos
Glossário de termos técnicos	10 pontos
TOTAL DE PONTOS	100 pontos

Tabela 3. Avaliação ING I – Segundo Semestre

## Inglês Instrumental II (UNI002) – 2º semestre de 2014

ATIVIDADE	VALOR
Prova Presencial	30 pontos
Uma Prova Online	20 pontos
Atividades das Unidades	30 pontos
Biblioteca virtual	10 pontos
Debate	10 pontos
TOTAL DE PONTOS	100 pontos

Tabela 4. Avaliação ING II – Segundo Semestre

### **Interação professores-alunos**

Em 2014, a mediação - e consequente interação entre a equipe do Projeto IngRede e os alunos - manteve o recurso 'Fórum' do Moodle com os seguintes espaços virtuais:

**Fórum Tira-Dúvidas**

**Fórum de Notícias**

**Mensagens Individuais**

**E-mail Pessoal**

\*Para descrição detalhada, ver relatórios dos anos anteriores.

### **Provas Presenciais**

Em 2014, foi aplicada uma prova presencial para cada disciplina (30 pontos). Embora a prova tenha sido presencial, pela primeira vez as provas foram feitas no computador. Assim, como nos anos anteriores, as turmas de inglês instrumental 1 e 2 apresentaram rendimentos satisfatórios, mostrando que as diversas mudanças, principalmente na forma de avaliação, continuaram propiciando um bom rendimento geral.

As provas foram feitas em um período de duas semanas, entre 08 e 20 horas, de segunda a sexta, em dois laboratórios (Faculdade de letras e CAD 2). Apresentamos, a seguir, as tabelas e gráficos de desempenho de cada avaliação presencial (UNI001 e UNI002) realizada em 2014:

### Inglês instrumental I - 1º Sem. de 2014 - Prova Presencial - valor 30,0 pontos

Prova presencial: 1022 alunos realizaram a prova e obtiveram média geral de 25,29 pontos.

Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos
2	1	12	6	22	88
4	1	14	27	24	106
6	2	16	33	26	172
8	3	18	26	28	207
10	11	20	62	30	267

Tabela 5. notas da Prova Presencial realizada de 12 a 23 de maio de 2014 com o respectivo número de alunos (disciplina Inglês Instrumental 1)

O gráfico 1 mostra a relação entre a nota da prova final (30 pontos no máximo) e o número de alunos que obtiveram essa nota no Inglês instrumental I.

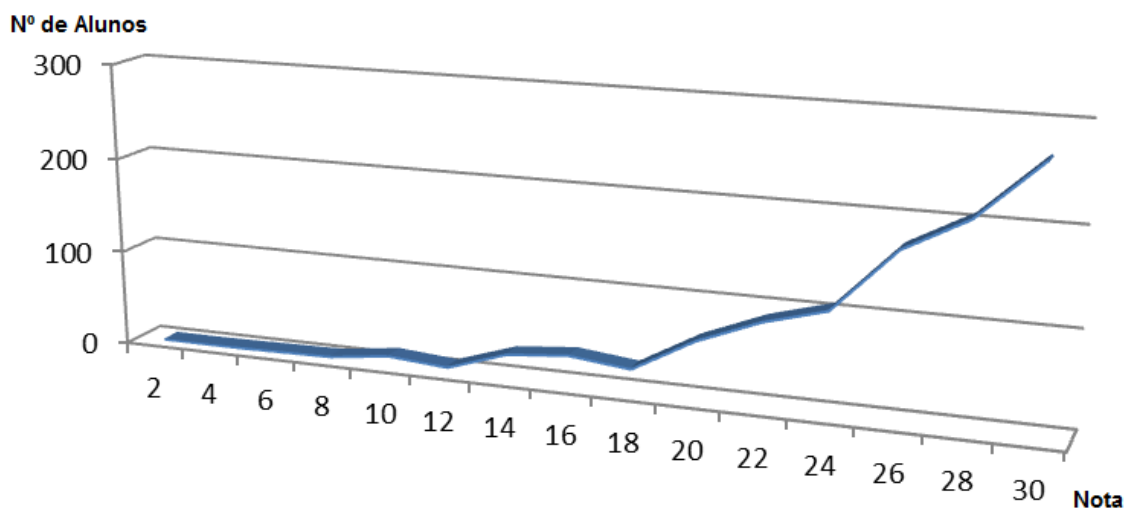


Gráfico 1. Número de alunos do inglês Instrumental 1 e suas notas da prova Presencial, realizada de 12 a 23 de maio de 2014



### Inglês instrumental II - 1º Sem. de 2014 - Prova Presencial (valor 30,0 pontos)

Prova presencial: 563 alunos obtiveram média geral de 24,13 pontos.

nota	Nº de alunos	nota	Nº de alunos	Nº de alunos	nota
2	0	12	8	22	61
4	0	14	14	24	65
6	0	16	23	26	102
8	4	18	32	28	99
10	12	20	42	30	101

Tabela 6. notas da Prova Presencial, realizada de 12 a 23 de maio de 2014, com o respectivo número de alunos (disciplina Inglês Instrumental 2)

O gráfico 2 mostra a relação entre a nota da prova final (30 pontos no máximo) e o número de alunos que obtiveram essa nota no Inglês instrumental II.

**Nº de Alunos**

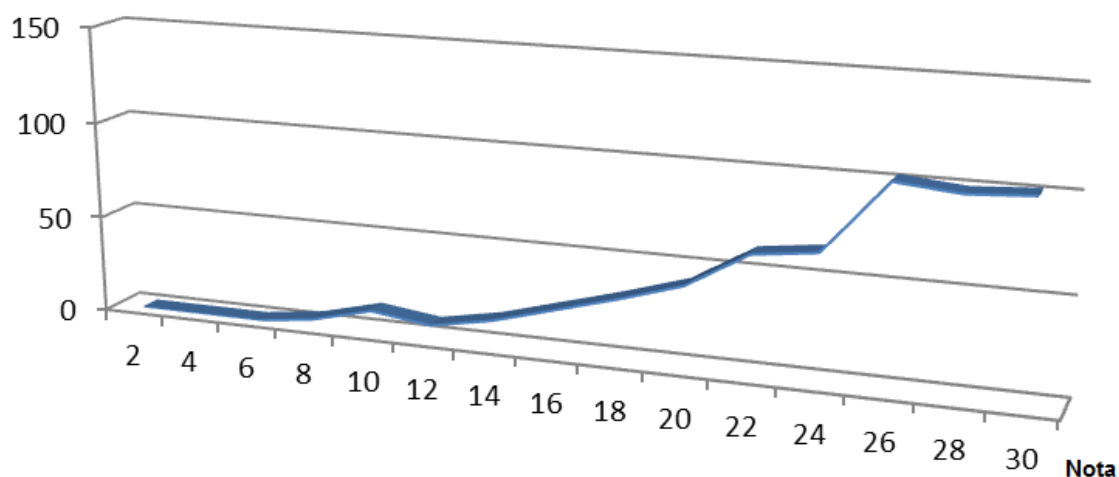


Gráfico 2: número de alunos do inglês Instrumental 2 e suas notas da prova presencial realizada de 12 a 23 de maio de 2014

### Inglês instrumental I - 2º Sem. de 2014 - Prova Presencial (valor 30,0 pontos)

Prova presencial: 990 alunos obtiveram média geral de 25,01 pontos.

Nota	Nº de Alunos	Nota	Nº de Alunos	Nota	Nº de Alunos
4	1	14	22	24	97
6	2	16	34	26	134
8	3	18	48	28	207
10	6	20	64	30	229
12	13	22	73		

Tabela 7. notas da Prova Presencial realizada de 03 a 14 de novembro de 2014 com o respectivo número de alunos (disciplina Inglês Instrumental 1).

O gráfico 3 mostra a relação entre a nota da prova final (30 pontos no máximo) e o número de alunos que obtiveram essa nota no Inglês instrumental I.

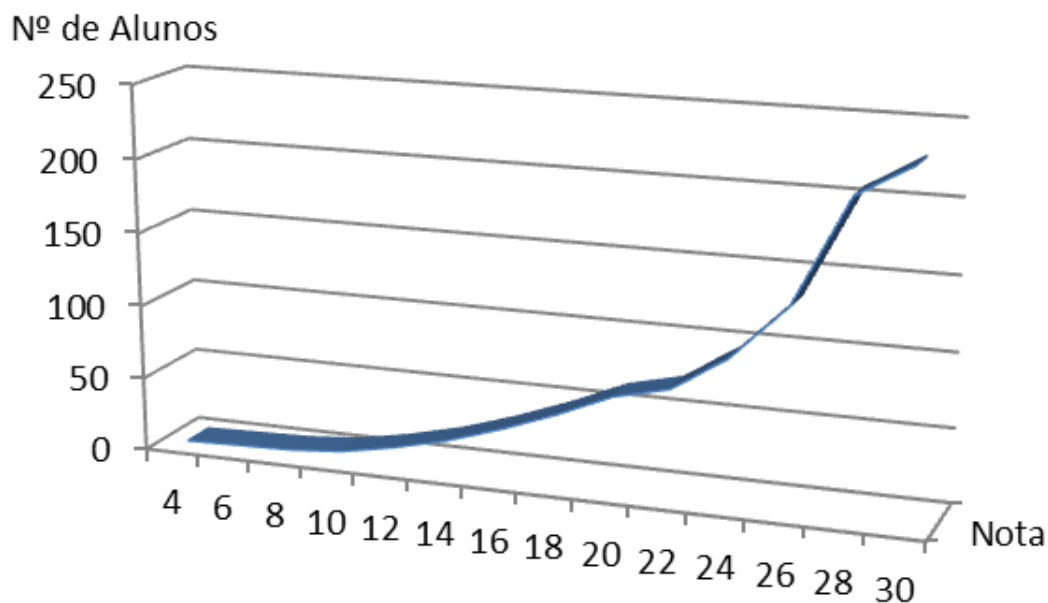


Gráfico 3. número de alunos do inglês Instrumental 1 e suas notas da prova presencial, realizada de 03 a 14 de novembro de 2014

### Inglês instrumental II - 2º Sem. de 2014 - Prova Presencial (valor 30,0 pontos)

Prova presencial: 436 alunos obtiveram média geral de 23,42 pontos.

Nota	Nº de Alunos
4	1
8	6
10	8
12	11

Nota	Nº de Alunos
14	20
16	27
18	17
20	29

Nota	Nº de Alunos
22	37
24	54
26	64
28	69
30	71

Tabela 8. notas da Prova Presencial realizada de 03 a 14 de novembro de 2014 com o respectivo número de alunos (disciplina Inglês Instrumental 2).

O gráfico 4 mostra a relação entre a nota da prova final (30 pontos no máximo) e o número de alunos que obtiveram essa nota no Inglês instrumental II.

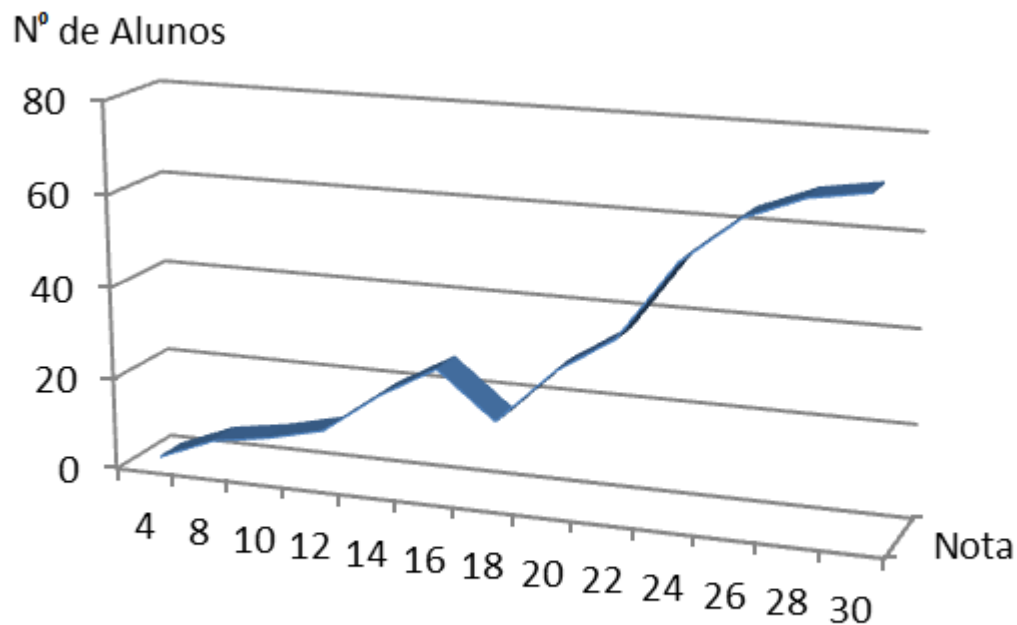


Gráfico 4. Número de alunos do inglês Instrumental 2 e suas notas da prova presencial, realizada de 03 a 14 de novembro de 2014

#### **Rendimentos finais dos alunos em 2014**

##### **1º semestre de 2014**

Número de alunos: No primeiro semestre de 2014, o número de alunos da disciplina Inglês Instrumental I foi de 1348 alunos, enquanto a disciplina Inglês Instrumental II teve um total de 774 alunos.

##### **Inglês Instrumental I (1º semestre 2014):**

Número total de trancamentos e cancelamentos: 104 alunos

Número total de aprovados: 1036 alunos (77% de aprovação)

Número total de reprovados: 282 alunos

Nota	Nº Alunos	Nota	Nº Alunos	Nota	Nº Alunos	Nota	Nº Alunos
0	99	28	2	53	2	77	18
3	24	29	6	54	6	78	24
4	1	30	6	56	3	79	17
5	2	31	3	57	2	80	33
6	6	32	5	58	5	81	26
8	1	34	1	59	5	82	20
9	11	35	2	60	12	83	24
10	10	36	5	61	6	84	31
12	3	37	4	62	16	85	16
13	4	38	6	63	16	86	37
14	3	39	5	64	14	87	17
16	3	40	1	65	8	88	32
17	1	41	2	66	19	89	16
18	3	43	1	67	14	90	34
19	2	44	4	68	25	91	31
20	5	45	1	69	17	92	49
21	5	46	3	70	28	93	11
22	1	47	3	71	15	94	50
23	3	48	5	72	25	95	16
24	1	49	7	73	18	96	75
25	1	50	2	74	34	97	7
26	4	51	2	75	15	98	71
27	2	52	5	76	32	99	1
						100	66

Tabela 9. Rendimento total final dos alunos da disciplina Inglês Instrumental I (1º semestre de 2014)

O gráfico 5 mostra a relação entre a nota final e o número de alunos que obtiveram essa nota final.

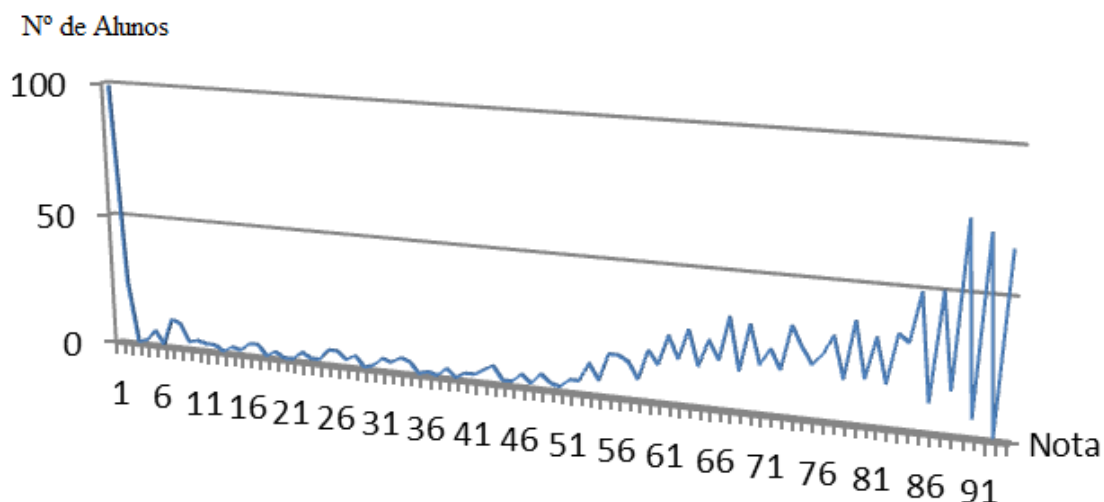


Gráfico 5. Número de alunos do inglês Instrumental I (1º semestre de 2014) e seus respectivos rendimentos finais.

*Inglês Instrumental II (1º semestre 2014):*

Número total de trancamentos e cancelamentos: 54 alunos

Número total de aprovados: 566 alunos (73% de aprovação)

Número total de reprovados: 154 alunos

Nota	Nº de Alunos	Nota	Nº de Alunos	Nota	Nº de Alunos	Nota	Nº de Alunos
0	49	32	2	61	17	85	5
2	2	33	1	62	12	86	28
3	6	34	1	63	8	87	5
4	1	36	3	64	15	88	15
6	1	38	5	65	20	89	5
8	2	39	1	66	14	90	16
9	1	41	2	67	12	91	6
10	1	42	2	68	13	92	17
12	1	43	3	69	13	93	4
13	2	45	2	70	13	94	30
14	4	46	3	71	10	95	3
15	1	47	2	72	20	96	28
16	3	48	1	73	17	97	1
17	4	50	2	74	12	98	30
18	6	51	4	75	11	100	24
19	2	52	2	76	15		
20	6	53	2	77	18		
21	2	54	1	78	20		
23	3	55	7	79	8		
24	2	56	2	80	21		
26	4	57	1	81	4		
28	1	58	4	82	20		
29	3	59	1	83	11		
30	1	60	12	84	18		

Tabela 10. Rendimento total final dos alunos da disciplina Inglês Instrumental II (1º semestre de 2014)

O gráfico 6 mostra a relação entre a nota final e o número de alunos que obtiveram essa nota final.

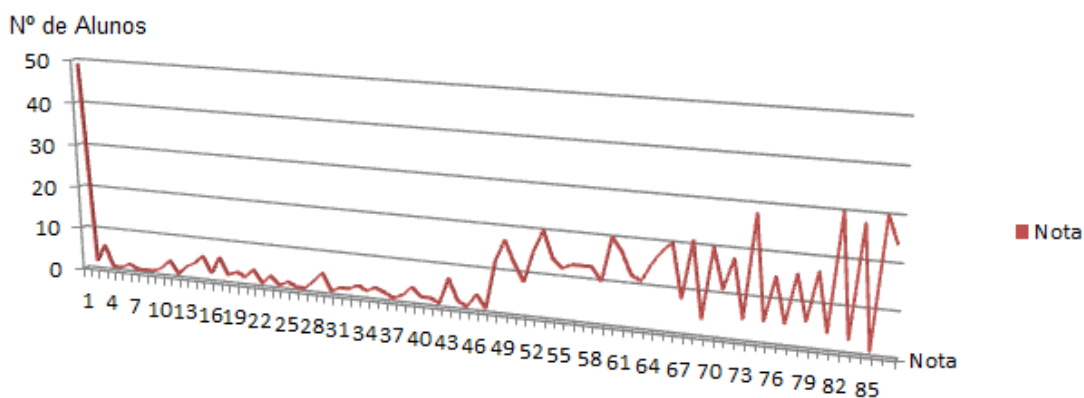


Gráfico 6. Número de alunos do inglês Instrumental II (1º semestre de 2014) e seus respectivos rendimentos finais.

## 2º semestre de 2014

Número de alunos: No segundo semestre de 2014, o número de alunos da disciplina Inglês Instrumental I foi de 1355 alunos, enquanto a disciplina Inglês Instrumental II teve um total de 638.

Inglês Instrumental I (2º semestre 2014):

Número total de trancamentos e cancelamentos: 117 alunos

Número total de aprovados: 999 alunos

Número total de reprovados: 238 alunos

Nota	Nº de Alunos	Nota	Nº de Alunos	Nota	Nº de Alunos	Nota	Nº de Alunos
0	63	30	1	55	3	78	31
3	16	31	3	56	6	79	15
6	13	32	1	57	2	80	34
7	1	33	3	58	1	81	12
9	15	34	1	59	6	82	34
10	4	35	3	60	15	83	16
12	4	36	5	61	12	84	35
14	1	37	2	62	12	85	14
15	6	38	7	63	5	86	45
16	5	39	1	64	10	87	18
17	2	41	1	65	11	88	38
18	4	42	1	66	15	89	13
19	4	43	1	67	8	90	36
20	6	44	4	68	15	91	21
21	4	45	2	69	13	92	59
22	1	46	1	70	27	93	10
23	1	48	3	71	21	94	45
24	7	49	3	72	28	95	17
25	2	50	2	73	8	96	80
26	3	51	3	74	17	97	9
27	1	52	4	75	25	98	73
28	1	53	1	76	32	100	44
29	3	54	1	77	25		

Tabela 11. Rendimento total final dos alunos da disciplina Inglês Instrumental I (2º semestre de 2014)

O gráfico 7 mostra a relação entre a nota final e o número de alunos que obtiveram essa nota final:

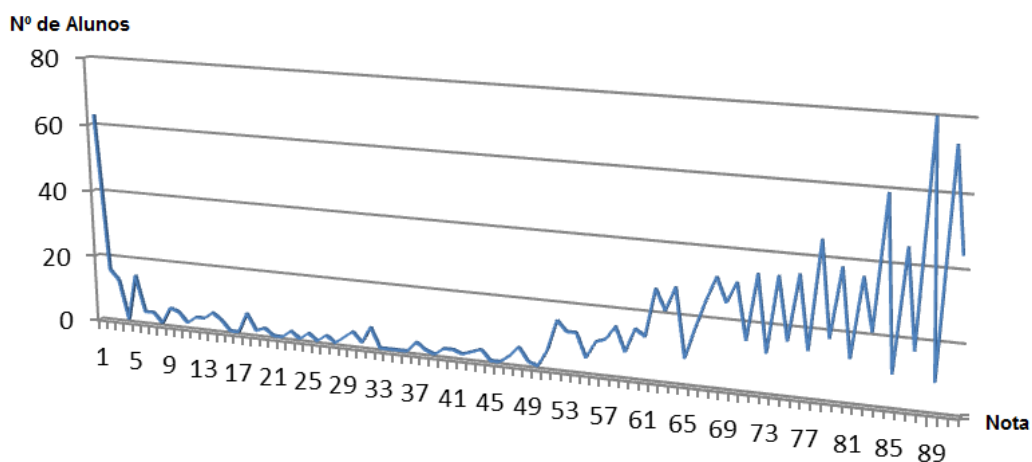


Gráfico 7 Número de alunos do inglês Instrumental I (2º semestre de 2014) e seus respectivos rendimentos finais.

**Inglês Instrumental II (2º semestre 2014):**

Número total de trancamentos e cancelamentos: 52 alunos

Número total de aprovados: 435 alunos

Número total de reprovados: 138 alunos

Nota	Nº de Alunos		Nota	Nº de Alunos		Nota	Nº de Alunos
0	48		40	2		72	13
2	6		41	2		73	13
3	6		42	2		74	15
6	3		44	2		75	5
8	1		45	1		76	8
9	2		46	2		77	7
11	2		48	2		78	18
12	2		49	3		79	9
14	1		50	3		80	13
17	1		51	3		81	5
18	2		52	3		82	16

19	1	53	1	83	4
20	6	54	2	84	7
21	1	56	1	85	9
23	2	58	1	86	16
26	1	59	1	87	6
27	1	60	4	88	17
28	3	61	7	89	3
29	1	62	8	90	20
30	2	63	5	91	5
31	1	64	15	92	25
32	4	65	5	93	3
35	1	66	13	94	24
36	1	67	7	95	1
37	1	68	14	96	22
38	4	69	10	97	4
39	2	70	14	98	26
		71	5	100	14

Tabela 12. Rendimento total final dos alunos da disciplina Inglês Instrumental II (2º semestre de 2014)

O gráfico 8 mostra a relação entre a nota final e o número de alunos que obtiveram essa nota final:

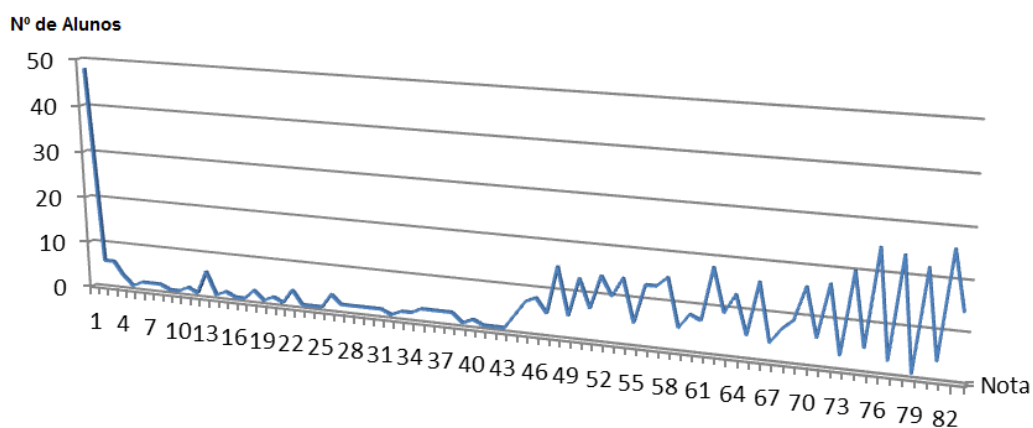


Gráfico 8: Número de alunos do inglês Instrumental II (2º semestre de 2014) e seus respectivos rendimentos finais.



Observando os gráficos de nota final acima, constata-se que em 2014, a linha “Nº de alunos” manteve-se, na grande parte dos casos, em progressão ascendente junto à linha de notas que também apresenta uma progressão ascendente (nota mínima para nota máxima). Isto é, os resultados finais alcançados pelas turmas do Projeto IngRede mostram que, em 2014, houve um ótimo aproveitamento geral pelas turmas, repetindo tendência já apresentada em anos anteriores.

### **Avaliação geral**

O IngRede continuou, no ano de 2014, a propiciar oportunidade de desenvolvimento de leitura instrumental em língua inglesa a um grande número de alunos da graduação e da pós-graduação da UFMG. Merecem destaque a manutenção da dinâmica de formulação, reformulação e implementação de diversas atividades interativas e as mudanças nas tarefas avaliativas bem como nos critérios de correção e pontuação dessas atividades. Tais medidas exigiram da equipe uma capacidade de gerenciamento, acompanhamento e solução rápida para as diversas demandas apresentadas tanto pelo sistema online quanto pelos alunos, sempre de forma criteriosa, atenta e rápida. Destaque igualmente importante deve ser dado para a capacidade da equipe de produzir e implementar conteúdos didático-pedagógicos online de qualidade.

Belo Horizonte, 03 de março de 2015.

Vanessa Cristina Oliveira Wright

Professora no Projeto IngRede